

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει του τίτλου V της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση)

# ΚΟΙΝΗ ΘΕΣΗ 2004/179/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 23ης Φεβρουαρίου 2004

σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της ηγεσίας της Υπερδνειστερίας, περιοχής της Δημοκρατίας της Μολδαβίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 15,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 27 Φεβρουαρίου 2003, το Συμβούλιο ενέκρινε την κοινή θέση 2003/139/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της ηγεσίας της Υπερδνειστερίας, περιοχής της Δημοκρατίας της Μολδαβίας<sup>(1)</sup>.
- (2) Μολονότι έχουν αρχίσει διαπραγματεύσεις για συνταγματικές αλλαγές, δεν σημειώνεται ουσιαστική πρόοδος όσον αφορά την κατάσταση της διένεξης της Υπερδνειστερίας στη Μολδαβία.
- (3) Η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει δεσμευτεί να συμβάλει στον στόχο της επίτευξης ειρηνικής λύσης του προβλήματος με πλήρη σεβασμό της εδαφικής ακεραιότητας της Μολδαβίας και εντός του πλαισίου του Οργανισμού για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη (ΟΑΣΕ).
- (4) Η Ευρωπαϊκή Ένωση θεωρεί απαράδεκτη τη συνεχιζόμενη στάση της ηγεσίας της Υπερδνειστερίας, περιοχής της Δημοκρατίας της Μολδαβίας, και την απροθυμία της να καταβάλει προσπάθειες για την επίτευξη ειρηνικής και συνολικής λύσης στη διένεξη της Υπερδνειστερίας.
- (5) Η ισχύς της απαγόρευσης των ταξιδιών που επιβλήθηκε με την κοινή θέση 2003/139/ΚΕΠΠΑ λήγει στις 26 Φεβρουαρίου 2004 και θα πρέπει να ανανεωθεί,

ΥΙΟΘΕΤΕΙ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΚΟΙΝΗ ΘΕΣΗ:

## Άρθρο 1

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα για να εμποδίζουν την είσοδο ή τη διέλευση από το έδαφός τους προσώπων, που απαριθμούνται στο παράρτημα, τα οποία εμποδίζουν την πρόοδο ως προς την επίτευξη πολιτικής επίλυσης της διένεξης.
2. Η παράγραφος 1 δεν επιβάλλει σε κράτος μέλος την υποχρέωση να αρνείται σε υπηκόους του την είσοδο στο έδαφός του.
3. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των περιπτώσεων κατά τις οποίες ένα κράτος μέλος δεσμεύεται από υποχρέωση σύμφωνα με το διεθνές δικαιο, κυρίως:

α) ως χώρα η οποία φιλοξενεί διεθνή διακυβερνητική οργάνωση·

β) ως χώρα η οποία φιλοξενεί διεθνή διάσκεψη που έχει συγκληθεί ή διεξάγεται υπό την αιγίδα των Ηνωμένων Εθνών, ή

γ) βάσει πολυμερούς συμφωνίας περί παροχής προνομίων και ασυλίων.

Το Συμβούλιο ενημερώνεται δεόντως σε καθεμία από τις περιπτώσεις αυτές.

4. Η παράγραφος 3 θεωρείται ότι ισχύει και όταν κράτος μέλος φιλοξενεί τον Οργανισμό για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη (ΟΑΣΕ).

5. Τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέπουν εξαιρέσεις από τα μέτρα που επιβάλλει η παράγραφος 1, όταν το ταξίδι δικαιολογείται για επείγοντες ανθρωπιστικούς λόγους ή για συμμετοχή σε συνεδριάσεις διακυβερνητικών οργανισμών, μεταξύ των οποίων και συνεδριάσεις που υποστηρίζονται από την Ευρωπαϊκή Ένωση, κατά τις οποίες διεξάγεται πολιτικός διάλογος για την άμεση προώθηση της δημοκρατίας, των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του κράτους δικαίου στη Μολδαβία.

6. Το κράτος μέλος που επιθυμεί να χορηγήσει τις προβλεπόμενες στην παράγραφο 5 εξαιρέσεις απευθύνει γραπτή κοινοποίηση στο Συμβούλιο. Η εξαίρεση θεωρείται χορηγηθείσα εκτός εάν ένα ή περισσότερα από τα κράτη μέλη διατυπώσουν αντίρρηση γραπτώς εντός 48 ωρών από την παραλαβή της κοινοποίησης της προτεινόμενης εξαίρεσης. Σε περίπτωση που διατυπωθεί αντίρρηση από ένα ή περισσότερα μέλη του Συμβουλίου, το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία, μπορεί να αποφασίσει να χορηγήσει την προτεινόμενη εξαίρεση.

7. Σε περιπτώσεις όπου, σύμφωνα με τις παραγράφους 3, 4, 5 και 6, ένα κράτος μέλος επιτρέπει την είσοδο ή τη διέλευση από το έδαφός του των απαριθμωμένων στο παράρτημα προσώπων, η άδεια ισχύει αποκλειστικά για τον σκοπό για τον οποίο χορηγήθηκε και για τα πρόσωπα τα οποία αφορά.

## Άρθρο 2

Το Συμβούλιο, ενεργώντας κατόπιν προτάσεως κράτους μέλους ή της Επιτροπής, θεσπίζει τροποποιήσεις στον κατάλογο που περιέχεται στο παράρτημα, ανάλογα με τις επιταγές των πολιτικών εξελίξεων στη Μολδαβία.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 53 της 28.2.2003, σ. 60.

## Άρθρο 3

Για να μεγιστοποιήσει τον αντίκτυπο των προαναφερόμενων μέτρων, η Ευρωπαϊκή Ένωση ενθαρρύνει τις τρίτες χώρες να θεσπίσουν περιοριστικά μέτρα παρόμοια με τα περιεχόμενα στην παρούσα κοινή θέση.

## Άρθρο 4

Η παρούσα κοινή θέση παράγει αποτελέσματα από τις 27 Φεβρουαρίου 2004 και εφαρμόζεται έως τις 27 Φεβρουαρίου 2005. Τελεί υπό διαρκή επανεξέταση. Ανανεώνεται ή τροποποιείται καταλλήλως, εάν το Συμβούλιο διαπιστώσει ότι οι στόχοι της δεν επιτυγχάνονται.

## Άρθρο 5

Η παρούσα κοινή θέση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 23 Φεβρουαρίου 2004.

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
B. COWEN

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## Κατάλογος των προσώπων που αναφέρονται στο άρθρο 1

1. SMIRNOV, IGOR, «Πρόεδρος», γεννηθείς στις 29.10.1941 στο Χαμπάροφσκ. Ρωσικό διαβατήριο αριθ. 50 NO. 0337530
2. SMIRNOV, VLADIMIR, υιός του αριθ. 1 και πρόεδρος της Κρατικής Επιτροπής Τελωνείων, γεννηθείς στις 3.4.1961 στο Βουπιάνσκ του Χαρκόβου. Ρωσικό διαβατήριο αριθ. 50 NO. 0337016
3. SMIRNOV, OLEG, υιός του αριθ. 1 και σύμβουλος της Κρατικής Επιτροπής Τελωνείων, γεννηθείς στις 8.8.1967 στη Νόβαγια Βαχόφκα της Χερσώνας. Ρωσικό διαβατήριο αριθ. 60 NO. 1907537
4. LEONTYEV, SERGEY, «Αντιπρόεδρος», γεννηθείς στις 9.2.1944 στην Οδησσό Leontovka. Ρωσικό διαβατήριο αριθ. 50 NO. 0065438
5. MARACUTSA, GRIGORY, «Πρόεδρος του Ανωτάτου Σοβιέτ», γεννηθείς στις 15.10.1942 στην Teia Grigoriopol. Παλαιό σοβιετικό διαβατήριο αριθ. 8BM724835
6. KAMINSKY, ANATOLY, «Αντιπρόεδρος του Ανωτάτου Σοβιέτ», γεννηθείς στις 15.3.1950 στην Cita. Παλαιό σοβιετικό διαβατήριο αριθ. A25056238
7. SHEVCHUK, EVGENY, «Αντιπρόεδρος του Ανωτάτου Σοβιέτ», γεννηθείς στις 21.6.1946 στο Νοβοσιμπίρσκ. Παλαιό σοβιετικό διαβατήριο αριθ. A25004230
8. LITSKAI, VALERY, «Υπουργός Εξωτερικών», γεννηθείς στις 13.2.1949 στο Τβερ. Ρωσικό διαβατήριο.
9. KHAJEEV, STANISLAV, «Υπουργός Άμυνας», γεννηθείς στις 28.12.1941 στο Τσελιάμπινσκ.
10. ANTIUFEEV (SEVTOV), VADIM, «Υπουργός Ασφάλειας του Κράτους», γεννηθείς το 1951 στο Νοβοσιμπίρσκ. Ρωσικό διαβατήριο.
11. KOROLYOV, ALEXANDER, «Υπουργός Εσωτερικών», γεννηθείς το 1951 στο Μπριάνσκ. Ρωσικό διαβατήριο.
12. BALALA, VIKTOR, «Υπουργός Δικαιοσύνης», γεννηθείς το 1961 στη Βινίτσα.
13. AKULOV, BORIS, «Αντιπρόσωπος της Υπερδνειστερίας στην Ουκρανία».
14. ZAKHAROV, VIKTOR, «Εισαγγελία», γεννηθείς το 1948 στην Καμένκα.
15. LIPOVTSEV, ALEXEY, «Αντιπρόεδρος της Κρατικής Επιτροπής Τελωνείων».
16. GUDYMO, OLEG, «Αναπληρωτής Υπουργός Ασφάλειας», γεννηθείς στις 11.9.1944 στην Άλμα Άτα. Ρωσικό διαβατήριο αριθ. 51 NO. 0592094.
17. KOSOVSKI, EDUARD, «Πρόεδρος της Τράπεζας της Δημοκρατίας της Υπερδνειστερίας», γεννηθείς στις 7.10.1958 στο Φλορέστι.